

## TÁMOGATÓI OKIRAT

A Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. (székhelye: 1016 Budapest, Gellérthegy utca 30-32., adószáma: 23300576-2-41, pénzforgalmi számlaszám: HU50 10032000-00303200-00000000, képviseli: Erdélyi Rudolf Zalán vezérigazgató), mint támogató, (a továbbiakban: **Támogató**)

Név:	BUDAPEST FŐVÁROS II. KERÜLETI NÉMET ÖNKORMÁNYZAT
Székhely:	1024 Budapest, Mechwart liget 1.
Adószám:	16927052-1-41
Képviselő:	Dézi Jánosné
Törzskönyvi azonosító szám (PIR):	677479
KSH kód:	2105057

(a továbbiakban: **Kedvezményezett**) részére

a Magyarország 2019. évi központi költségvetéséről szóló 2018. évi L. törvény (a továbbiakban: Kvtv.) 9. melléklete (a továbbiakban: Melléklet) alapján a jelen támogatói okiratban meghatározott feltételek mellett vissza nem térítendő támogatást nyújt az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.) és az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Ávr.) szerint.

### 1. A támogatás célja

A támogatás célja a Melléklet I.2. pontja szerinti nemzetiségi feladatok ellátásához közvetlenül kapcsolódó költségek finanszírozása.

### 2. A támogatás összege, forrása

- 2.1. A támogatás összege: 1495172 Ft, azaz egymillió-négyszázkilencvenötezer-egyszázhetvenkettő forint.
- 2.2. A támogatás kormányzati funkció szerinti besorolása: 084020
- 2.3. A támogatás forrása: a Kvtv. 1. melléklet, XI. Miniszterelnökség fejezet, 32. Központi kezelésű előirányzatok cím, 6. Települési és területi nemzetiségi önkormányzatok támogatása alcím.
- 2.4. A támogatás forrásának ÁHT azonosító száma: 285012
- 2.5. A támogatás összege tartalmazza az általános forgalmi adót.

### 3. A támogatási jogviszony létrejötte

A támogatási jogviszony a jelen támogatói okirat közlésével jön létre. A támogatói okirat a Támogató honlapján történő közzététellel közzétételnek tekintendő.

### 4. A támogatás folyósítása

- 4.1. A Támogató a támogatást támogatási előlegként, két egyenlő részletben folyósítja a Kedvezményezett fizetési számlájára. A támogatás folyósításának feltétele a 6. pont szerinti biztosítéknak a Kedvezményezett számlavezetője részére történő rendelkezésre bocsátása.
- 4.2. A támogatás első részlete 2019. április 30-áig, a támogatás második részlete 2019. augusztus 15-éig kerül folyósításra.

## 5. A támogatott tevékenység időtartama

A támogatás felhasználásának

kezdő időpontja: 2019. január 31.

véghatárideje: 2020. december 31.

## 6. Biztosíték

- 6.1. A Kedvezményezett köteles a támogatás folyósításának feltételeként – a Magyar Államkincstár által benyújtható beszédési megbízások teljesítése céljából – a Támogatót kedvezményezettként megjelölő beszédési megbízásra felhatalmazó nyilatkozatot a Támogató rendelkezésére bocsátani.
- 6.2. A 6.1. pontban meghatározott kötelezettség elmulasztása esetén a támogatás folyósítása felfüggesztésre kerül a kötelezettség teljesítéséig.

## 7. A támogatás felhasználásának szabályai

- 7.1. A Kedvezményezett a támogatást a Melléklet I.2. pontja szerinti nemzetiségi feladatok ellátásának finanszírozására használhatja fel. A támogatás szempontjából kizárólag a „Nemzetiségi közfeladatok ellátása és támogatása”, a „Nemzetiségi médiatartalom-szolgáltatás és támogatása”, a „Közművelődés – közösségi és társadalmi részvétel fejlesztése”, a „Közművelődés – hagyományos közösségi kulturális értékek gondozása” és az oktatással összefüggő kormányzati funkción elszámolt kiadások vehetők figyelembe.
- 7.2. A Kedvezményezett a támogatást működési célú és felhalmozási célú kiadásokra is felhasználhatja.
- 7.3. A Kedvezményezett a támogatás felhasználása során köteles a székhelye vagy lakóhelye szerinti országban érvényes számviteli, adóügyi és társadalombiztosítási jogszabályok előírásait, illetve, ha annak feltételei fennállnak, a közbeszerzésre vonatkozó jogszabályokat betartani.
- 7.4. A Kedvezményezettet a támogatási cél tekintetében adólevonási jog nem illeti meg, és az adóterhet másra nem háríthatja át.
- 7.5. A Kedvezményezett kizárólag a támogatott tevékenység időtartama alatt felmerült költségeket számolhatja el.
- 7.6. A Kedvezményezett a támogatott tevékenység megvalósítása során a támogatás terhére a kétszázezer forint értékhatárt meghaladó értékű, áru beszerzésére vagy szolgáltatás megrendelésére irányuló szerződést kizárólag írásban köthet. E bekezdés alkalmazásában írásban kötött szerződésnek minősül az elküldött és visszaigazolt megrendelés is. Az írásbeli alak megsértésével kötött szerződés teljesítése érdekében történt kifizetés összege a támogatott tevékenység költségei között nem vehető figyelembe.
- 7.7. A támogatás terhére elszámolni kívánt számviteli bizonylatok pénzügyi teljesítésének (kifizetésének) legkésőbb a beszámoló benyújtásának időpontjáig meg kell történnie.
- 7.8. A Kedvezményezett a támogatott tevékenység megvalósításába – a Támogató előzetes jóváhagyása esetén – közreműködőt vonhat be. A közreműködő bevonásába nem tartozik bele más szervezet számára nyújtott működési támogatás. A Kedvezményezett és a közreműködő a tevékenység ellátásáról egymással köteles írásban megállapodni (szerződést kötni).

## 8. A beszámolási kötelezettség

- 8.1. A támogatás igénybevétele utólagos elszámolási kötelezettséggel történik. A Kedvezményezettet az igénybe vett támogatásra vonatkozóan beszámolási kötelezettség terheli.

- 8.2. A Kedvezményezett a támogatásról, annak felhasználását követő 45 napon belül, de legkésőbb **2021. március 15-éig** köteles beszámolót készíteni és a Támogató részére benyújtani. Ha a Kedvezményezett a támogatás felhasználásának véghatáridejét megelőzően megszűnik, a Kedvezményezett megszűnését követő 30 napon belül nyújtja be a beszámolót a Támogató részére.
- 8.3. A beszámolót a Támogató honlapján közzétett **Útmutató** alapján kell elkészíteni.
- 8.4. A beszámoló tartalmi elemei:
- pénzügyi kimutatás a támogatás felhasználásáról
  - szakmai beszámolás a támogatás felhasználásáról (legfeljebb két oldal terjedelemben).
- 8.5. A Kedvezményezettnek a pénzügyi beszámolóhoz csatolnia szükséges a támogatás felhasználását igazoló számlák és bizonylatok teljes köréről szóló összesítőt.
- 8.6. A Támogató a beszámoló elfogadásáról a honlapján történő közzététellel értesíti a Kedvezményezettet.
- 8.7. A beszámoló elutasításáról és a jogosulatlanul igénybe vett támogatás visszafizetésének kötelezettségéről a Támogató írásban értesíti a Kedvezményezettet.
- 8.8. Ha a Kedvezményezett a beszámolásra vonatkozó kötelezettségét határidőre nem teljesíti, vagy a határidőben benyújtott beszámoló tartalma nem megfelelő, akkor a Támogató határidő megjelölésével írásban felszólítja a Kedvezményezettet a beszámoló benyújtására, a hiánypótlására, vagy a beszámoló egyéb módon történő korrekciójára.

#### **9. A támogatás felhasználásának ellenőrzése**

- 9.1. A támogatás felhasználását a Támogató, valamint a jogszabályban meghatározott szervek ellenőrizhetik. Az ellenőrzések lefolytatására a támogatás igénybevétele alatt, a támogatott tevékenység befejezésekor, illetve lezárásakor, valamint a beszámoló elfogadását követő öt évig kerülhet sor.
- 9.2. A Kedvezményezett köteles a támogatás lebonyolításában részt vevő és a támogatás felhasználását ellenőrző szervezetekkel együttműködni, azok képviselőit ellenőrzési munkájukban a megfelelő dokumentumok, számlák, számviteli bizonylatok rendelkezésre bocsátásával, valamint a fizikai teljesítés vizsgálatában a helyszínen is segíteni.
- 9.3. A Kedvezményezett köteles a támogatással kapcsolatos valamennyi dokumentumot a beszámoló Támogató általi jóváhagyásától számított legalább tíz évig megőrizni.

#### **10. A támogatási jogviszony megszegésének jogkövetkezményei, a támogatás visszafizetésére vonatkozó kötelezettség**

- 10.1. A Támogató az Ávr. 96. §-ában meghatározott bármely feltétel bekövetkezése esetén, illetve ha a Kedvezményezett a támogatói okiratban meghatározott bármely kötelezettségének nem tesz eleget, jogosult a támogatás visszavonásáról rendelkezni.
- 10.2. A támogatás visszavonása esetén a Kedvezményezett köteles a jogosulatlanul felhasznált támogatás összegét – az Áht., illetve az Ávr. szerinti kamattal növelt mértékben – a támogatás visszavonásáról szóló levél kézhezvételét követő 30 napon belül visszafizetni a Támogató 10032000-01457120 számú „Kincstár Települési és területi nemzeti önkormányzatok támogatása számla” megnevezésű számlájára, az okiratszám és az ÁHT azonosító megjelölésével. A Kedvezményezett az átutalással egyidejűleg köteles a Támogató részére megküldeni a fel nem használt támogatás visszautalását igazoló banki kivonat másolatát.
- 10.3. Nemteljesítés esetén a visszafizetési kötelezettség érvényesítése elsősorban az 5. pontban meghatározott biztosíték érvényesítésével történik. Ennek eredménytelensége esetén a

visszafizetendő összeget és annak kamatait az állami adóhatóság a Támogató megkeresésére adók módjára behajtandó köztartozásként hajtja be.

- 10.4. A támogatásból fel nem használt részt, a Kedvezményezett a beszámoló benyújtására meghatározott határnapot követő 15 napon belül, egy összegben köteles visszafizetni a Támogató részére a Támogató 10.2. pontban meghatározott számlájára, az okiratszám és az ÁHT azonosító megjelölésével.
- 10.5. A Kedvezményezett tudomásul veszi, hogy amennyiben a támogatás felhasználása során a fizetendő adójából rá áthárított vagy az általa megállapított adót levonta, vagy a keletkező adóterhet másra áthárította, a levonásba helyezett vagy áthárított és a Támogató által is támogatott általános forgalmi adó összegének megfelelő támogatást köteles — az Áht., illetve az Ávr. szerinti kamattal növelt mértékben — visszafizetni a Támogató részére a Támogató 10.2. pontban meghatározott számlájára, az okiratszám és az ÁHT azonosító megjelölésével.

### 11. Záró rendelkezések

- 11.1. A Kedvezményezett tudomásul veszi, hogy a támogatással, annak felhasználásával kapcsolatos adatok közérdekű adatnak vagy – az Áht. 56/D. §-ában foglaltak alapján - közérdekből nyilvános adatnak minősülnek. A Kedvezményezett köteles az erre irányuló adatkérésre a támogatási jogviszonyra vonatkozó közérdekű adatról és közérdekből nyilvános adatról az adatigénylő részére tájékoztatást adni.
- 11.2. A Támogató és a Kedvezményezett a jelen támogatói okiratból eredő esetleges jogvitákat elsősorban tárgyalásos úton kötelesek rendezni.
- 11.3. A jelen támogatói okiratban nem vagy nem kellő részletességgel szabályozott kérdések tekintetében a magyar jog szabályai – elsősorban az Áht. és az Ávr. rendelkezései –, valamint az Útmutatóban foglaltak az irányadók.


Budapest, 2019 APR 25.

  
 Erdélyi Rudolf Zsolt  
 vezérigazgató  
**Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt.**  
 Támogató

Szakmai ellenjegyző:

(dátum)

2019 APR. 23



Hazai Egyházi és Nemzetiségi Támogatások  
 Igazgatóság